

作者簡介

簡意娟，臺灣基隆人，中國文化大學中國文學研究所博士。曾任職於臺北國立故宮博物院圖書文獻處，擔任滿文文獻翻譯與整理工作，現任職於華夏科技大學、中國文化大學。專長，清代通俗文學、滿族文學、清代檔案文獻。

主要研究，古今中外民間敘事文學、並佛經故事、滿族通俗文學、清代檔案文獻（含圖書、奏摺、地圖、條約）。

提 要

佛教類書《經律異相》即南朝僧人釋寶唱，受梁武帝的敕令，蒐羅經、律、論三藏中，闡釋佛教教義的神話、傳說、寓言等故事，按照佛教宇宙觀來分門別類，共五十卷。內容來源於二百七十多種佛經，收錄共七百八十二條記事。最初這些神話、寓言和傳說是流傳於民間的口頭創作，深受百姓的喜愛，內容反應著當時的政治、經濟、社會、文化等各方面價值，因此又稱為故事百科全書。在此，本文以民間故事角度切入，由情節單元與故事類型進行研究觀察，探其意義與價值。

本文共分為七章，依次摘述各章大要：第一章為緒論；第二章部分，探討《經律異相》的編輯者、成書過程、入藏情形與現存版本；第三章與第四章部分，以傳統的佛經分類法「十二分教」分類法中的「本生、因緣」為主題，作情節單元分析。第五章部分，則運用國際通行的「AT分類法」來歸納《經律異相》的故事類型，即運用民間文學中的「情節單元」與「故事類型」的觀念來進行故事的分類與析論；第六章部分透過前文分類與析論《經律異相》的故事後，則進行綜合探討其中所具的政治、社會、經濟、教育、民俗生活、宗教信仰、醫療、藝術等各方面的價值與影響，凸顯此研究的目的與成果；第七章為完整的結論。



目 次

上 冊

第一章 緒 論	1
第一節 前人研究成果	1
一、臺灣地區	1
二、大陸地區	3
三、日本地區	7
第二節 研究動機與目的	8
第三節 研究範圍與方法	10
一、研究範圍	10
二、研究方法	13
第二章 《經律異相》概述	21
第一節 內容體例、編輯者與成書過程	21
一、內容與體例	21
二、編輯者	25
三、成書過程	32
第二節 版本概況與歷代經錄定位	38
一、版本概況	38
二、歷代經錄的定位	39

第三章 《經律異相》之因緣故事	41
第一節 因緣的定義與故事內容	41
一、因緣的定義	41
二、因緣故事的內容	43
第二節 善報因緣	46
一、佛教修行	46
二、念佛誦經、善念與懺悔	58
三、升天	65
第三節 惡報因緣	69
一、惡念招感惡報	70
二、惡行招感惡報	72
三、亡（鬼）魂與地獄	74
第四節 說法因緣	82
一、神通與變形	83
二、遊歷他界	100
小結	105
第四章 《經律異相》之本生故事	107
第一節 本生的定義與故事內容	107
一、本生的定義	107
二、故事內容	110
第二節 人物本生	116
一、輪迴轉世	116
二、異能	119
三、變形	127
四、特殊相貌	129
第三節 動物本生	133
一、變形	137
二、異能	139
三、動物修行	141
四、動物助人	145
五、動物作人語	148
六、動物與人繁衍	150

七、異形	152
第四節 綜合本生	157
一、人與鬼神	158
二、動物與神	160
三、其他	162
小結	165

下 冊

第五章 《經律異相》之類型故事	167
第一節 故事類型的訂定與分類	167
第二節 動物故事與幻想故事	171
一、動物故事	171
二、幻想故事	192
第三節 宗教神仙故事	201
一、施者有福（型號 ATK750）	201
二、前世有罪孽投胎為畜生（型號 ATT761A）	205
第四節 生活故事、惡地主與笨魔的故事	208
一、生活故事「至友報恩不明言」（型號 ATK893A）	208
二、生活故事「所得警言皆應驗（買來的或 別人提供的警言證明是正確的）」（型號 AT910）	211
三、生活故事「小男童以難制難」（型號 AT920A.1）	213
四、生活故事「和國王鬥智的賊」（型號 ATK950）	218
五、惡地主與笨魔的故事 群魔爭法寶 （型號 ATK1144A）	220
第五節 笑話、趣事	224
一、射蠅出人命（型號 ATK1252）	224
二、撈救月亮（型號 AT1335A）	226
三、夫妻打賭不說話（型號 AT1351）	228
四、妻妾鑷髮（型號 AT1375E）	229

五、似是而非連環判（型號 AT1534）、孩子到底是誰的（型號 AT926）、事出有因，難題可解（型號 ATK460A）	231
六、敬衣敬財非敬人（型號 AT1558）	235
七、漫天撒謊比誰最老（型號 ATT1920J）	237
小結	238
第六章 《經律異相》故事之價值與影響	241
第一節 文學與文獻學的價值及影響	241
一、文學的價值與影響	241
二、文獻學的價值與影響	243
第二節 政治與經濟的價值及影響	246
一、政治的價值與影響	246
二、經濟的價值與影響	249
第三節 醫療的價值及影響	250
一、內科服藥	251
二、外科手術	252
三、精神醫學	253
第四節 石窟壁畫與藝術的價值及影響	255
一、新疆壁畫	255
二、敦煌壁畫	258
第七章 結 論	267
一、故事情節特色	267
二、文化之交流與融合	270
三、研究展望	272
引用文獻	275
附錄：《經律異相》故事情節索引	293